IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ
116 East Illinois Avenue
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116
ПАРОХ – FR. YAROSLAV MENDYUK – PASTOR
(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com
ПОЧЕСНИЙ ПАРОХ -FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR EMERITUS
(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net
FR. ANDRII KUZNIAK
(312) 614-9225
Web page: icshrine.org
Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine
YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

НЕДІЛЯ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА
24 ТРАВНЯ, 2026

«МИР — ЦЕ НЕ ТИША ЦВИНТАРЯ», — БЛАЖЕННІШИЙ СВЯТОСЛАВ ПРО СПРАВЖНЄ ЗНАЧЕННЯ МИРУ

Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав нагадав, що слово «мир», як і слово «війна», має різний зміст залежно від того, хто і з якою метою його вживає.

«Наші люди вдень і вночі моляться про мир. Але мир має різний зміст, як і війна: на цвинтарі є мир, але це мир мертвих. Або мир агресора, який каже, що хоче умиротворити територію, — але насправді хоче знищити певний тип спротиву або населення, що там живе», — сказав Блаженніший Святослав в інтерв'ю католицькому тижневику «Catalunya Cristiana» під час душпастирського візиту до Іспанії.

В Цьому «миру мертвих» і «миру агресора» Глава УГКЦ протиставив євангельське розуміння миру — Шалом: «Але для Церкви, для папи Лева, мир означає повноту життя — Шалом. Коли щойно обраний папа Лев вийшов на балкон базиліки святого Петра, то проголосив: „Мир усім". Це слова Воскреслого Ісуса, який вперше з'явився своїм наляканим учням. Саме про цей мир ми молимося щодня».

Своє бачення справжнього миру Блаженніший Святослав висловив і в особистій молитві, яку звершив у базиліці Святого Сімейства в Барселоні: «Я молився про те, щоб існували умови — не лише суспільні, політичні, міжнародні, але умови для життя, — за яких молоді сім'ї в Україні мали б мужність народжувати дітей. Ось що є справжнім миром».

Департамент інформації УГКЦ

SUNDAY OF PENTECOST
MAY 24, 2026

ПОРЯДОК БОГОСЛЖЕНЬ (25 до 31го травня, 2026)
ORDER OF SERVICES (May 25th to 31st, 2026)

Понеділок – Mon. 25	PENTECOST MONDAY & MEMORIAL DAY / ПОНЕДІЛОК ТРОЙЦІ	
	8:00 A.M.	Yarko & Sonia Rohowsky – L. Lukomskyj
	7:00 P.M.	Moleben
Вівторок – Tues. 26	8:00 A.M.	Rev. Andriy, Stefa, Katrusia Plishka – L. Lukomskyj
Середа – Wed. 27	8:00 A.M.	+Mykola, Anna, Katia, Hryhoriy, Natalia, Levko, Vera, Slavko, Dana, Adrian – Luba Lukomskyj
	7:00 P.M.	+Taras Kocur (40th day) – Kuzma family
Четвер – Thurs. 28	8:00 A.M.	Intentions of the Mother of God
П'ятниця Fri. 29	8:00 A.M.	Health of our ill parishioners
	7:00 P.M.	Moleben
Субота – Sat. 30	9:00 A.M.	Special Intention Peace in Ukraine Sanctification of clergy
	11:00 A.M.	Children making first Solemn Communion
	6:00 P.M.	VESPERS - ВЕЧІРНЯ
Неділя – Sun. 31	8:00 A.M.	+Patriarch Lubomyr Huzar – Luba Lukomskyj
	10:00 A.M.	for our parishioners
	12:00 P.M.	Mothers in Prayer
	4:00 P.M.	Intentions of the Mother of God

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARIS

May 17 /17 травня – $3,912.00
Будівельний Фонд / Building Fund – $3,132.00
Кава і канапки / Coffee and food sales - $981.00
Donations can be made on the website or by Zell

UNITE YOURSELF WITH ME

Meditation:

My daughter, do not omit Holy Communion unless you know well that your fall was serious; apart from this, no doubt must stop you from uniting yourself with Me in the mystery of My love. Your minor faults will disappear in My love like a piece of straw thrown into a great furnace. Know that you grieve Me much when you fail to receive Me in Holy Communion (*Diary*, 156).

My Prayer Response:

Lord Jesus, may my minor faults disappear in the fire of Your love when I receive You in Holy Communion. In no way do I want to grieve You.

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, о. Стефана Арабаджиса, о. Андрія Плішку, Василя Наняка, Дебі Плішку, Любу Чорну, Роджера Чорнія, Любу Лукомську, Джекі Мишкіевич, Анну Назар, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Марію Бравн, Дану Добровольську, Галю Павлюк, Орисю Йодер, Дениса Нолан, Ольгу Погрібну і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Stephen Arabadjis, Fr. Andriy Plishka, Wasyl Naniak, Debbie Plishka, Luba Chorney, Roger Chorney, Luba Lukomskyj, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Mary Brown, Donna Dobrowolsky, Helen Pawluk, Orysia Yoder, Denis Nolan, Olga Pohribnij and all in need of our prayers.

ПАРАФІЯЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ (10 травня, 2026)

1. Кожного тижня молимося за отців нашої єпархії. Цього тижня просимо пам'ятати в молитві о. Андрія Кузняка.
2. Наступного тижня Богослужіння за звичайним порядком. Кожного дня Сл. Божа о 8:00 ранку в суботу о 9:00. В суботу і навечір'я свят вечірня о 6:00 веч. В понеділок і п'ятницю Молебень до Богородиці.
3. В понеділок 25 травня- другий день Зелених Свят. Сл. Божа о 8:00 ранку.
4. 6 червня потребуємо допомоги в регулюванні руху під час концерту що спільно організовують СУМ і парафія. Просимо записатися при виході з церкви.
5. Запрошуємо всіх на каву і перекуску. Також можна купити додому вареники.

PARISH ANNOUNCEMENTS (May 10, 2026)

1. Each week we pray for the priests of our eparchy. This week we ask you to remember Fr. Andrii Kuzniak in your prayers.
2. Next week, services will follow the regular schedule. Divine Liturgy will be celebrated every day at 8:00 AM, and on Saturday at 9:00 AM. On Saturdays and the eves of feast days, Vespers will be served at 6:00 PM. On Mondays and Fridays, there will be a Moleben to the Mother of God.
3. On Monday, May 25, the second day of Pentecost (Green Holydays), Divine Liturgy will be at 8:00 AM.
4. On June 6, we need help with traffic control during the concert jointly organized by CYM (SUM) and the parish. Please sign up at the church entrance.
5. We invite everyone for coffee and refreshments. Varenyky will also be available for purchase to take home.

ТЕОДОСІЯ, ДІВИЦЯ-МУЧЕНИЦЯ КОНСТАНТИНОПОЛЯ

29 травня

Читання

Праведна мучениця Феодосія, маючи Константинополь своєю батьківщиною, подвизалася в схимництві у своєму монастирі, що знаходився в тому ж імператорському місті. Наповнена ревністю до шанування святих ікон, вона протистояла нечестивому наказові імператора Лева Ісавра, щоб ікони були зруйновані. Вона отримала мученицьку корону, коли солдат імператорської варти проткнув їй горло вівчарським рогом близько 717 року.

THEODOSIA, VIRGIN-MARTYR OF CONSTANTINOPLE

May 29

The Righteous Martyr Theodosia, having Constantinople as her homeland, struggled in asceticism in her own convent, which was located in that same imperial city. Filled with zeal for the veneration of the holy icons, she withstood Emperor Leo the Isaurian's impious command that the icons be destroyed. She received the martyr's crown when a soldier of the imperial guard plunged a ram's horn through her throat, about the year 717.

«БІЛЬ І СТРАЖДАННЯ ЛЮДЕЙ ВИ ПРОПУСКАЄТЕ ЧЕРЕЗ СВОЄ ПАСТИРСЬКЕ СЕРЦЕ», — ГЛАВА УГКЦ ПРИВІТАВ ВЛАДИКУ БОГДАНА ДАНИЛА З 55-РІЧЧЯМ

Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав привітав владику Богдана Данила, єпарха Пармського, голову Патріаршої комісії УГКЦ у справах духовенства, з нагоди 55-річчя від дня народження.

«У цей світлий і радісний день підносимо подячну молитву до Господа за безцінний дар Вашого життя, святительського служіння та за всі таланти, якими Він щедро Вас обдарував і які Ви ревно примножували у відданості Богові та Його Церкві», — йдеться у привітанні.

Предстоятель із вдячністю згадав батьків і духовних наставників єпископа, через яких Господь провадив його дорогою покликання. За словами Блаженнішого, для духовенства та мирян Пармської єпархії владика Богдан залишається ревним проповідником Божого слова і турботливим батьком. Окремо він відзначив плідне служіння єпископа в Патріаршій комісії у справах духовенства.

«Своє 55-річчя Ви святкуєте в час тяжких випробувань, коли на українській землі триває жорстока війна. Біль і страждання людей Ви пропускаєте через своє пастирське серце, щедро допомагаючи всім, хто зазнав кривди і втрат. Благаючи милосердного Господа щедро винагородити Вас за всі труди на Його славу, висловлюємо Вам щиру подяку, глибоку шану та визнання», — додав Патріарх.

На завершення Глава Церкви побажав владиці Богданові щедрих Божих благословень, світла і сили Святого Духа в усіх починаннях — на славу Божу і для добра Церкви.

Департамент інформації УГКЦ

ROOTING OUT HIDDEN VICE

"Strange as it may seem, multitudes called Christians go through life with no effort to obtain a correct knowledge of themselves." So begins St John Henry Newman in a thought-provoking sermon on Psalm 19:12. That Scripture reads: "But who can discern his errors? Clear thou me from hidden faults." It's a verse worth taking some time to ponder.

Our life as Christians begins with the recognition that we are not as good as we like to think we are. Indeed, while most of us are adroit at diagnosing vices in other people, we find it significantly harder to direct that same level of scrutiny towards ourselves. Yet if we wish to allow the graces of the Resurrection to prune our hearts, then confronting our hidden faults is not an optional pastime; it's a moral imperative.

The First Epistle of John reminds us that "if we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us" (1 John 1:10). The Catechism makes a similar point when it notes that "since sin is universal, those who pretend not to need salvation are blind to themselves" (588). In other words, the Christian who possesses self-knowledge is the one who understands that he is a sinner in need of God's mercy.

In a sense, though, that's the easy part. Admitting that we are sinners is a good thing, but in and of itself this admission demands very little of us. A truly rigorous spiritual life therefore requires more than just a generic acceptance of guilt, particularly if that acceptance fails to result in any tangible resolutions. Let us not forget God's warning to Cain: "And if you do not do well, sin is couching at the door; its desire is for you, but you must master it" (Gen 4:7). If we are serious about growing in holiness, then we must embark on the lengthy and uncomfortable process of identifying our specific sins and rooting them out of our hearts.

Here we might pay special attention to what the spiritual masters refer to as our "predominant fault". In the first volume of his magisterial *The Three Ages of the Interior Life*, Fr Réginald Garrigou-Lagrange OP defines this fault as "the defect in us that tends to prevail over the others". The reason that this domestic enemy is so ascendant is because it is the defect "that has in each of us an intimate relation to our individual temperament".

Our predominant fault is located in the part of our personality where our God-given gifts are most pronounced. Precisely for that reason, it's often the hardest vice for us to detect and overcome. Our predominant fault is the most vulnerable point in our defences, and it's the place where the Devil concentrates his assaults. Garrigou-Lagrange explains:

"Evidently it is of primary importance that we recognize our predominant fault and have no illusions about it. This is so much the more necessary as our adversary, the enemy of our soul, knows it quite well and makes use of it to stir up trouble in and about us. In the citadel of our interior life, which is defended by the different virtues, the predominant fault is the weak spot, undefended by the theological and moral virtues. The enemy of souls seeks exactly this easily vulnerable point in each one, and he finds it without difficulty. Therefore, we must recognize it also."

As someone with a more melancholic temperament, it is good for me to realize I have a gift for deep emotion, thoughtfulness and friendship. But the flip side of this is that I am also especially prone to a certain set of vices, such as despondency, perfectionism, and fear.

For people with other temperaments, the gifts and corresponding vices will probably look very different. Cholerics make decisive leaders and planners, but they often struggle with impatience, envy or an excessive attachment to work. Phlegmatics are

wonderfully kind and peaceful, yet their predominant fault can manifest as a form of sloth or timidity. Sanguines are the spice of life with their characteristic energy and enthusiasm, but they must be especially on guard against gossip, gluttony and pusillanimity.

These are not exhaustive lists, and for this reason each of us must pray for a twofold grace: first, the grace to grow in self-awareness; and second, the grace to have the courage to change our sinful habits. Daily prayer and regular reception of the sacraments are essential in this regard. "We must not make peace with our faults," warns Garrigou-Lagrange. Since our predominant fault is often more obvious to those around us, we should also consider seeking the opinion of a spouse, parent, close friend or spiritual director. And if, after careful reflection, we feel convinced that we don't have a predominant fault, then we might consider whether ours is pride! "Know thyself," commands the ancient Delphic maxim. As Christians, we have much to learn from this piece of pagan wisdom. As Newman and the other Doctors of the Church constantly remind us, the path to sanctity begins with coming to a deeper understanding of our own virtues, vices, gifts and faults: "He who is slow to anger is better than the mighty, and he who rules his spirit than he who takes a city" (Prov 16:32). If we wish to discover and to conquer ourselves, then we must begin by knowing ourselves.

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world'

Dear Family of Mary!

Here is Our Lady's most recent message to us which is perfectly meant for Pentecost

The April 25, 2026 Message from Our Lady, Queen of Peace

"Dear children, I am praying for you and encourage you to a new life, a life in joy and prayer. May the Holy Spirit fill you, little children, with joy so that you may be like a spring of pure and drinkable water; that you, little children, may be, in God and with God, missionaries of love and peace. Your life is short here on earth and that is why I am with you to lead you towards Heaven. Thank you for having responded to my call." (With ecclesiastical approval)

Our Lady knows what is most important for us! We need the Holy Spirit!!!

24	Нд	**ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА. П'ЯТДЕСЯТНИЦЯ** Прп. Симеона, що на Дивній горі Прп. Микити Стовпника, Переяславського чудотворця
25	Пн	ПОНЕДІЛОК СВЯТОГО ДУХА
26	Вт	**Третє віднайдення чесної голови св. прор. Івана Хрестителя** Ап. Ді. 46 зач.; 21, 26–32
27	Ср	Св. свщмч. Терапонта Ап. Ді. 47 зач.; 23, 1–11 Єв. Ів. 54 зач.; 16, 15–23
28	Чт	Прп. Микити, єп. Халкидонського Ап. Ді. 48 зач.; 25, 13–19 Єв. Ів. 55 зач.; 16, 23–33
29	Пт	Св. прпмч. Теодосії, діви Ап. Ді. 50 зач.; 27, 1–44 Єв. Ів. 57 зач.; 17, 18–26
30	Сб	Прп. Ісаакія, ігумена обителі Далматської
31	Нд	**Неділя 1-ша по Зісланні Святого Духа. ВСІХ СВЯТИХ.** Св. ап. Єрмія Св. мч. Єрмея